info 107

bulletin d'informations municipales de carbonne

n° 80
novembre
2025

50 ans de jumelage entre Monmouth et Carbonne



Place du Préau, halle aux jardiniers, où en sommes-nous ? ● PAGE 5

Le Bois de Castres votre espace nature, sport et santé ● PAGE 9

Un nouvel élan pour l'EHPAD « résidence Jallier » ● PAGE 12

CARBONNE
ville-carbonne.fr

04 > **URBANISME**
> Les agents des services techniques ont du talent ! #2
> Place du Préau, halle aux jardiniers, où en sommes-nous ?
> Parking de la gare SNCF, une plus grande capacité d'accueil et des aménagements durables
> De l'importance d'être conseillé
> Connaissez-vous la Base Adresse Nationale (BAN) ?

07 > **VOS DÉMARCHES**
> Anticipez la fermeture du réseau Télécom cuivre

08 > **QUALITÉ DE VIE**
> La balade des Coteaux réaménagée
> Le Bois de Castres, votre espace nature, sport et santé

10 > **JEUNESSE**
> Danse à l'école, une aventure artistique, pédagogique et citoyenne
> Temps périscolaire : des animations riches et variées proposées par la MJC

12 > **SOLIDARITÉ**
> Un nouvel élan pour l'EHPAD « Résidence Jallier »
> Cap sur la Méditerranée pour les seniors
> Prochaine permanence mutuelle MPPOS

14 > **CULTURE**
> Rencontre dédicace avec Claire Dé et Philippe Boujassy
> Le 6e concours d'écriture est lancé
> L'histoire de la ville, explorez-la autrement

17 > **SPORTS ET VIE ASSOCIATIVE**
> Un demi-siècle d'amitié avec le Pays de Galles
> Des terrains extérieurs pour la Boule Carbonnaise
> Un label pour l'école de basket du NCB
> Mise à l'honneur des sportifs titrés en 2025

20 > **VIE LOCALE**
> La halle aux jeux

21 > **PORTRAIT D'AGENT**
> Jérémy Commenge, service environnement - espaces verts

22 > **MON QUARTIER**
> Le pont suspendu, trait d'union entre Carbonne et le Terrefort

Services municipaux

MAIRIE de CARBONNE
place Jules-Ferry, 31390 Carbonne
05 61 87 80 03
ville-carbonne.fr
contact@ville-carbonne.fr
Ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h. Permanence le samedi de 10h à 12h.

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE
place Jules-Ferry, 31390 Carbonne
05 61 87 80 03 - ccas@ville-carbonne.fr

CENTRE TECHNIQUE MUNICIPAL
05 61 87 94 26
ctm@ville-carbonne.fr
Astreinte technique : 06 23 71 47 57
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30.

ESPACE ASSOCIATIF MUNICIPAL
05 61 87 25 74 ou 06 88 74 01 31
espace.associatif@ville-carbonne.fr

MÉDIATHÈQUE MUNICIPALE
48, rue Lucien-Cassagne. 05 61 87 59 81
service.culturel@ville-carbonne.fr
Ouverte le mardi et le vendredi de 15h à 18h.
Le mercredi et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Le jeudi de 10h à 12h.

PISCINE MUNICIPALE
Ouverte de juin à août. 06 88 74 01 79

POLICE MUNICIPALE
Avenue Frédéric-Mistral. 05 61 97 32 82
police.municipale@ville-carbonne.fr

SERVICE COMMUNICATION
05 61 87 68 48
communication@ville-carbonne.fr

Établissements scolaires

Maternelle Henri-Chanfreau : 05 61 87 99 80
Élémentaire Henri-Chanfreau : 05 61 87 85 59
Groupe scolaire Guy-Hellé : 05 61 87 32 59
Collège André-Abbal : 05 61 98 45 10

Bulletin d'informations municipales Info 107
Éditeur : **Mairie de Carbonne**
Directeur de publication : **Denis Turrel,** maire de Carbonne.
Responsable de la rédaction : **Corinne Gouzy,** adjointe à la communication, avec le concours de la **commission communication** et de **Sandrine Martin,** directrice générale des services.
Conception, réalisation : **service communication.**
Photo de couverture : **Pont du Jumelage.**
Imprimé par : **DSI** - Carbonne. Tirage : 3 300 exemplaires

éditorial



Denis TURREL,
Maire de Carbonne

Ce numéro d'Info 107 correspond au dernier éditorial de mon mandat municipal. C'est une étape empreinte d'émotion, de gratitude et de fierté car durant ces années, j'ai œuvré pour faire de Carbonne une ville dynamique et tournée vers l'avenir.

Dans ce bulletin d'informations municipales, vous verrez que plusieurs réalisations ont été conduites et engagées ces derniers mois.

Le jumelage entre Carbonne et Monmouth (Pays de Galles) a célébré son 50e anniversaire. Une belle aventure humaine et culturelle, tissant des liens durables entre nos deux communes et leurs habitants.

La réaménagement de la place du Préau est programmé et la reconstruction de la halle aux jardiniers, endommagée par l'incendie, est proche.

Le Pôle d'Échange Multimodal de la gare a été inauguré. Il vise à faciliter les déplacements et à renforcer les connexions entre les différents modes de transport.

Le parcours de santé du bois de Castres a été aménagé pour permettre un accès élargi à tous les publics avec deux niveaux de difficulté, un pour les sportifs expérimentés et l'autre pour les débutants.

Le voyage seniors, quant à lui, a permis aux aînés de vivre des moments de partage et de découverte, renforçant le lien intergénérationnel.

Nous avons également célébré notre histoire commune à travers les plaques historiées installées dans la ville, en partenariat avec Histoire et Traditions Carbonnaises. Ces repères patrimoniaux sont autant de témoins de notre mémoire collective, transmis aux générations futures.

Le tissu associatif local a poursuivi ses activités et reste un acteur important de la vie communale.

Je tiens à remercier chaleureusement toutes celles et ceux qui ont contribué à cette dynamique : élus, agents municipaux, bénévoles, partenaires et bien sûr, vous, habitants de Carbonne.

Je souhaite à chacune et à chacun de belles fêtes de fin d'année!



Le Maire,
Denis Turrel,
reçoit le vendredi
après-midi
et le samedi matin.
Tél. 05 61 87 80 03

Les agents des services techniques **ont du talent ! #2**

Polyvalents et qualifiés, les agents des services techniques de Carbonne mettent leurs compétences complémentaires au service de la commune. Grâce à leur savoir-faire, de nombreux travaux sont réalisés en interne, permettant à la ville de faire des économies substantielles.

Depuis le printemps dernier, ils sont intervenus sur plusieurs chantiers dans la ville.

NOS TALENTS

Les services « Espaces Urbains » et « Travaux »
- 1 menuisier
- 1 électricien
- 1 plombier
- 1 peintre/ plaquiste/ serrurier
- 8 agents polyvalents

• Installation des supports de la balade historiée
contribuant à la mise en valeur du patrimoine local *(voir rubrique culture en page 16).*

• Nettoyage complet des statues et monuments de la ville
Dégraissage, décapage chimique raisonné et imperméabilisation ont redonné éclat et protection à ces œuvres sans altérer leur matériau. Ont été traités : le monument aux morts, le Christ de Bax, le Christ du presbytère, la statue de la vierge place de l'Église, la Vendangeuse et les statues du jardin Abbal.

• Mise en place d'un système de modulation de l'éclairage au gymnase Abbal
Ce système permet d'adapter la puissance lumineuse selon l'usage des lieux : entraînements, compétitions ou entretien des locaux et, ainsi, réduire la consommation énergétique.

• Montage et installation du parcours sport-santé au Bois de Castres *(voir page 9)*.

• Installation de panneaux explicatifs sur la gestion différenciée des espaces verts
Conception par le service communication.

• Mise en œuvre de l'affichage règlementaire obligatoire dans les établissements sportifs depuis le 18 novembre 2025
Cet affichage a pour but de mieux prévenir les actes de violence et de discrimination dans les lieux accueillant du public dans le cadre d'activités physiques et sportives.

• Aménagement de rangements au club house du Tennis.

• Travaux au groupe scolaire Henri-Chanfreau
> Remplacement de la VMC
L'ancienne ventilation mécanique contrôlée (VMC), devenue obsolète, a été entièrement remplacée. Cette intervention contribue à améliorer la qualité de l'air dans les locaux.
> Rénovation de l'éclairage
Profitant des vacances scolaires, les agents du service « Équipements publics – Travaux » procèdent progressivement au remplacement des anciens luminaires néon par des dalles LED. À terme, 340 luminaires seront changés. Ce nouvel éclairage offre un meilleur confort visuel tout en permettant une réduction de la consommation énergétique d'environ 70 %.



École H.-Chanfreau, rénovation de l'éclairage. Les anciens luminaires néons remplacés par des dalles LED.



La ville gère certains espaces autrement pour que la nature reprenne ses droits.

TRAVAUX

Place du Préau, halle aux jardiniers, où en sommes-nous ?

• Place du Préau

Réalisé : les études préparatoires des sols, l'effacement des réseaux, l'installation des coffrets électriques et de l'éclairage public.

À venir : les appels d'offres pour la réalisation des travaux de désimperméabilisation et d'aménagement de la place. Le chantier débutera en février/mars 2026 pour une durée estimée à 7 mois avec une réalisation par phases successives.

• Halle aux jardiniers

Réalisé : les expertises sur le bâtiment et le dépôt du permis pour une reconstruction à l'identique.

À venir : le lancement des appels d'offres pour la réalisation des travaux. Début des travaux prévu en février/mars 2026 pour une durée de chantier estimée à 7 mois consécutifs.

Parking de la gare SNCF, une capacité d'accueil doublée

Le Pôle d'Échanges Multimodal (PEM) de la gare de Carbonne offre désormais 248 places de parking, contre 100 auparavant, avec un nouveau parking inauguré en août dernier. Il permet de répondre aux besoins croissants de mobilité et d'accompagner la dynamique démographique du territoire. Ce nouvel aménagement a été pensé dans une logique de développement durable avec une gestion optimisée des eaux pluviales, une végétalisation pour lutter contre les îlots de chaleur et des sols drainants favorisant l'infiltration naturelle.

Le projet a été porté par la Communauté de Communes du Volvestre et soutenu par la Région Occitanie, l'État, l'Agence de l'Eau Adour-Garonne et la ville de Carbonne.



Le nouveau parvis valorise le patrimoine de la gare SNCF, en service depuis 1862.

De l'importance d'être conseillé

Vous construisez, vous rénovez, vous aménagez votre terrain ? Vous pouvez être conseillé gratuitement en amont de votre projet.

LE SAVIEZ-VOUS ?

PERMANENCES IMPÔTS FONCIERS À FRANCE SERVICES

Il est possible de prendre rendez-vous avec un agent du Centre des impôts fonciers qui se déplace de MURET.

Vous souhaitez vérifier la faisabilité de votre projet ?

Avant le dépôt de votre demande, contactez le service Urbanisme et renseignez-vous sur les règles d'urbanisme en vigueur. Vous limitez ainsi les risques de refus de votre dossier.

Votre projet se situe dans le périmètre d'un monument historique ?

À Carbonne, deux monuments sont classés : l'Église Saint-Laurent et le pigeonnier dit « Colombier de Grilhon ». Tout projet d'urbanisme situé dans le périmètre protégé doit faire l'objet d'un accord préalable des Architectes des Bâtiments de France (ABF).
Rencontrez Yvonnick Féasson, l'Architecte des Bâtiments de France, référent sur notre secteur, lors d'une des permanences organisées à Carbonne.
Vous limitez ainsi les risques de refus de votre dossier.

Vous souhaitez obtenir les conseils d'un architecte et d'un paysagiste ?

Les architectes du CAUE 31 (Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement) vous guident gratuitement dans vos démarches et projets, sur rendez-vous en présentiel, par téléphone ou par mail. Sur le site Internet du CAUE, vous trouverez également des fiches conseil, des guides, un espace dédié aux particuliers et vous pourrez prendre rendez-vous en ligne.

Service urbanisme
Accueil du public du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30.
Possibilité de prendre rendez-vous.
05.61.87.80.03 (choix 2).
urbanisme@ville-carbonne.fr

Permanence ABF sur rendez-vous
Locaux du Pays Sud Toulousain
Espace Jallier - 34 avenue de Toulouse - Carbonne
Pour s'inscrire, contactez le service urbanisme de la Mairie.

CAUE 31
24, rue Croix Baragnon
31000 Toulouse
Accueil du lundi au vendredi
9h - 12h / 14h - 17h
Mercredi : 9h - 12h

Tous les 1er jeudi du mois à Carbonne à France Services.
caue@caue31.org
Rendez-vous en ligne sur www.caue31.org ou par téléphone 05 62 73 73 62.



Connaissez-vous la Base Adresse Nationale (BAN) ?

La Base Adresse Nationale (BAN) est une base de données répertoriant l'ensemble des adresses du territoire français. L'adressage est réalisé par la commune.

Rendez-vous sur adresse.data.gouv.fr pour :

- vérifier que votre adresse postale est bien authentifiée et certifiée par la commune.
- signaler une éventuelle anomalie et/ou erreur sur votre adresse postale.

Pourquoi ?

- Pour que les services d'urgence arrivent au bon endroit.
- Pour un raccordement efficace aux réseaux d'énergies ou de communication.
- Ou, encore, pour des analyses cartographiques précises.

Une difficulté ?

- Contactez le service urbanisme de la mairie.

Anticipez la fermeture **du réseau Telecom cuivre**

Une grande page de l'histoire des télécommunications est en train de se tourner. Pendant plus de cinquante ans, le réseau cuivre nous a accompagnés pour les communications. D'abord réservé à la téléphonie, il a ensuite permis la généralisation de l'Internet haut débit, grâce à l'ADSL. Arrivé en fin de vie, le réseau cuivre est amené à fermer et à être remplacé par la fibre optique. La ville de Carbonne sera concernée par cette fermeture en 2029.

Dans ce contexte, Orange (anciennement dénommé « France Télécom ») a annoncé dès 2019 sa volonté de fermer progressivement le réseau télécom cuivre, dont il est le propriétaire.
Les services que vous utilisez au quotidien (appels téléphoniques, Internet, TV, télé-assistance...) seront assurés par d'autres réseaux, en premier lieu la fibre optique dont le déploiement est en cours d'achèvement à Carbonne. Si vous souhaitez uniquement conserver une ligne de téléphonie fixe, il n'est pas nécessaire de vous abonner à Internet ou à la télévision. Vous pouvez choisir, parmi les offres de plusieurs opérateurs, le service le plus adapté à vos besoins.

Qui est concerné ?

Si vous êtes toujours connecté au réseau Télécom cuivre, vous êtes concerné :
• que vous soyez un particulier, une administration publique, une association, un professionnel ou une entreprise,
• si vous utilisez un service de téléphonie fixe ou Internet…
Si tous vos services vous sont déjà fournis via la fibre optique par votre opérateur, vous n'êtes pas concernés par les conséquences de cette fermeture.

Que devez-vous faire pour continuer à bénéficier de vos services ?

Anticipez et préparez cette transition afin de continuer de bénéficier de vos services (téléphonie fixe et/ou Internet et/ou TV et/ou autres usages). Vous devez vous rapprocher de votre opérateur actuel ou de l'opérateur de votre choix pour faire le point sur vos besoins et souscrire une offre sur le réseau fibre ou toute autre solution alternative. Si vous n'avez aujourd'hui qu'un service de téléphonie fixe et que vous souhaitez conserver uniquement ce service et ne pas avoir accès à Internet, cela est tout à fait possible sur le réseau fibre.



Quels sont les avantages de la fibre ?

• Elle offre des débits plus élevés que ceux disponibles sur le réseau cuivre.
• Le signal est de meilleure qualité pour une connexion Internet optimale.
• La construction récente du réseau fibre garantit une plus grande évolutivité face à l'augmentation des débits.
• Et enfin, la fibre offre de meilleures performances énergétiques : un passage à la fibre divise par 4 la consommation énergétique de l'accès fixe.
Pour répondre à vos interrogations, vous pouvez consulter le site Internet de l'État sur la fermeture du réseau cuivre et le passage à la fibre optique : treshautdebit.gouv.fr.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Vous pouvez choisir un abonnement ne concernant que la téléphonie fixe, il n'est en effet pas obligatoire de s'abonner à Internet et/ou à la télévision en ligne. Vous pouvez donc librement choisir, parmi les offres des opérateurs, le service le plus adapté à vos besoins et le tarif d'abonnement le plus avantageux.

La Balade des Coteaux réaménagée

Le sentier de randonnée « Balade des Coteaux » a récemment bénéficié d'un réaménagement visant à améliorer la sécurité et le confort des marcheurs. Entièrement sécurisé et balisé, il offre désormais une nouvelle boucle. Certains passages ont été repensés et équipés d'escaliers pour faciliter l'accès aux zones plus escarpées.
Ce chantier a été mené par les agents du service Espaces Verts de la ville, avec le soutien des militaires du 3e Régiment du Matériel (RMAT) de Muret, dans le cadre du jumelage signé en juillet dernier entre la commune et la Compagnie de Commandement et de Logistique du régiment.

Décryptage

La Ville de Carbonne et la Compagnie de Commandement et de Logistique du 3e régiment du matériel ont officialisé un jumelage fondé sur des valeurs communes et le renforcement du lien entre civils et militaires. L'objectif est de favoriser la connaissance mutuelle, d'échanger sur les missions respectives et de collaborer autour de projets en éducation, sport, culture et commémorations.

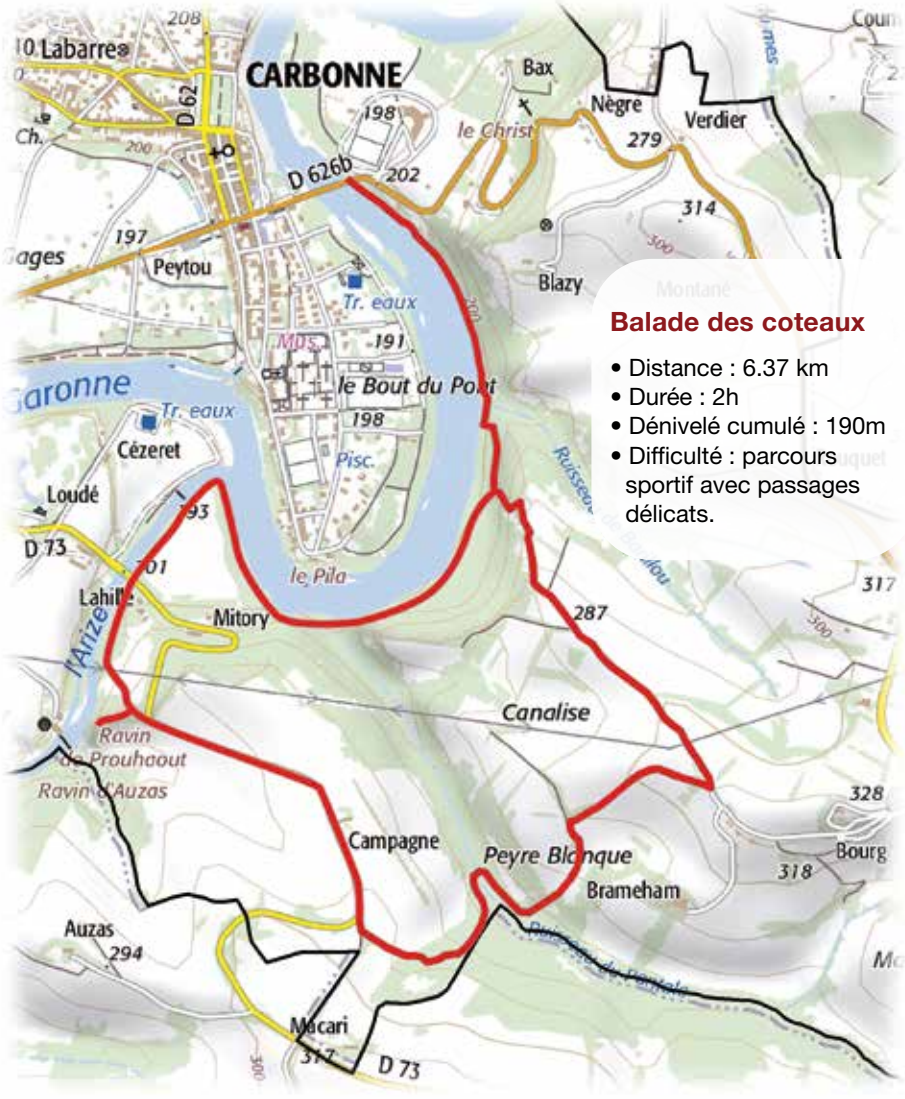


Denis Turrel, maire de Carbonne, et le capitaine Frédéric Jean, commandant de la compagnie de commandement et de logistique du 3e RMAT de Muret, scellent par une poignée de mains la signature de la convention de jumelage.

... à la loupe

Une table d'orientation bientôt installée

Les randonneurs qui emprunteront la « Balade des Coteaux » seront bientôt récompensés de leurs efforts et profiteront d'une table d'orientation, en bordure de falaise, juste après la première grande montée. Ce nouvel aménagement, prévu pour le premier semestre 2026, offrira une vue imprenable sur Carbonne et la chaîne des Pyrénées.
Un véritable point d'intérêt qui valorise le patrimoine naturel local et ajoute une dimension pédagogique à la randonnée. Une raison de plus de partir à la découverte des coteaux !



ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

Le Bois de Castres, votre espace nature, sport et santé

Le Bois de Castres est devenu un lieu incontournable pour les Carbonnais en quête de détente, d'activités sportives ou de balades en plein air. Déjà doté d'équipements attractifs et accessibles à tous — Pumptrack, city stade, terrain de football, sentiers de promenade à travers la pinède et la prairie, tables de pique-nique — le site s'est récemment enrichi.

Un parcours sportif accessible à tous

Un tout nouveau parcours sport-santé a été installé par les agents du service Espaces Urbains, composé de douze agrès spécialement conçus pour favoriser l'activité physique en plein air. Ce parcours est librement accessible à tous les habitants, quel que soit leur âge ou leur condition physique, puisque chaque module propose deux niveaux de difficulté, permettant à chacun de pratiquer à son rythme.



L'installation des 12 modules a été réalisée avec minutie par les agents techniques du service « Espaces urbains».





Chaque module propose deux niveaux de difficulté : circuit vitalité et circuit sportif.

DÉCOUVERTE

Danse à l'école, une aventure artistique, pédagogique et citoyenne

Depuis plusieurs années, la municipalité s'inscrit dans le programme « Danse à l'École » et les écoles de Carbonne y participent avec enthousiasme. Ce dispositif est porté conjointement par la Direction des Services Départementaux de l'Éducation Nationale (DSDEN) et les collectivités locales. Ce partenariat vise à initier les élèves à la danse contemporaine à travers un parcours structuré mêlant découverte, pratique et création artistique.

... à la loupe

Le programme « danse à l'école » c'est...

- **10 heures d'ateliers avec un artiste chorégraphique, de décembre à juin.**
- **Une démarche de création structurée : explorer, transformer, structurer, composer.**
- **Un travail pluridisciplinaire, autour d'une thématique choisie (ex. : le temps, la nature…).**
- **La création de traces du parcours : carnets du danseur, vidéos, photos…**
- **Une rencontre départementale en mai/juin, réunissant les écoles participantes pour des répétitions, des échanges et des restitutions publiques.**

Les classes sont encadrées et dirigées par la compagnie Samuel Mathieu, chorégraphe reconnu au niveau national. Les intervenants sont des professionnels de la danse contemporaine, ils accompagnent les élèves tout au long du projet. Ce dispositif permet aux élèves de Carbonne de développer l'écoute, la mémoire, la concentration et l'attention, des compétences essentielles qui favorisent les apprentissages à l'école.

Les objectifs

- Développer la sensibilité artistique et l'expression corporelle des élèves.
- Favoriser un travail collaboratif entre enseignants et artistes chorégraphiques.
- Valoriser une démarche de création à travers une restitution publique.
- Promouvoir la citoyenneté culturelle par l'apprentissage du rôle de spectateur.

La ville de Carbonne en soutien

La municipalité soutient activement le programme « Danse à l'École »

- en mettant à disposition la salle équipée du Complexe du Bois de Castres, en facilitant l'accueil de la compagnie artistique partenaire et en assurant la logistique nécessaire au bon déroulement de la rencontre départementale de fin d'année scolaire.
- en finançant 80 % des ateliers (4classes/5) ainsi que la représentation de restitution du travail de l'année.

Ce soutien témoigne de l'importance accordée à l'éducation artistique et à l'accès à la culture pour tous les jeunes Carbonnais.



Photo archive - jeunes danseurs en mouvement lors du spectacle de restitution 2024.

ACCUEIL DE LOISIRS

Temps périscolaire : des animations riches et variées proposées par la MJC

L'Accueil de Loisirs Associé à l'École (ALAE), qui accompagne les enfants des écoles maternelles et élémentaires sur les temps périscolaires (matin, pause méridienne et fin de journée), est animé par l'équipe de la MJC de Carbonne. Tous les deux ans, la MJC élabore un Projet Éducatif Territorial (PEDT). Pour la période 2023-2025, ce projet s'articule autour de trois grands axes : l'inclusion, la parentalité et la citoyenneté. Le PEDT permet aux animateurs de concevoir des activités ludiques, éducatives et adaptées aux besoins des enfants. Le mot d'ordre des équipes : apprendre en s'amusant, partager et grandir ensemble !

Des projets variés dans chaque ALAE

École Maternelle Guy-Hellé

- **Nature, faune et flore :** ateliers manuels et sportifs pour découvrir l'environnement.
- **Recyclons nos déchets :** initiation au compostage avec un lombricomposteur.
- **La ferme :** activités autour de la cuisine, du jardinage et de la vie à la ferme.
- **Les 4 saisons :** sensibilisation à l'environnement à travers le rythme des saisons.

École Élémentaire Guy-Hellé

- **Bricol' & Recycl' en folie :** créations manuelles à partir d'objets recyclés.
- **Découverte du sport :** initiation à diverses pratiques sportives.
- **Art'Recycle :** fabrication d'objets artistiques avec du matériel de récupération.
- **Les explorateurs de l'environnement :** jeux et expériences ludiques autour de la biodiversité.

École Maternelle Henri-Chanfreau

- **Art et découverte :** exploration des cultures artistiques à travers la création d'un « Petit Musée » sur différents supports.
- **Découverte autour du monde :** activités manuelles et sportives pour découvrir les richesses du monde.
- **Projet chorale :** initiation au chant et création d'un spectacle complet.

École Élémentaire Henri-Chanfreau

- **Fêtes et saisons :** découverte des fêtes traditionnelles et compréhension du cycle des saisons.
- **Motricité et coordination :** développement des capacités corporelles pour mieux connaître et maîtriser son corps.
- **Multi-projets :** activités manuelles, expression corporelle, sciences, sensibilisation aux réseaux sociaux, création d'une « Boutique de l'ALAE ».

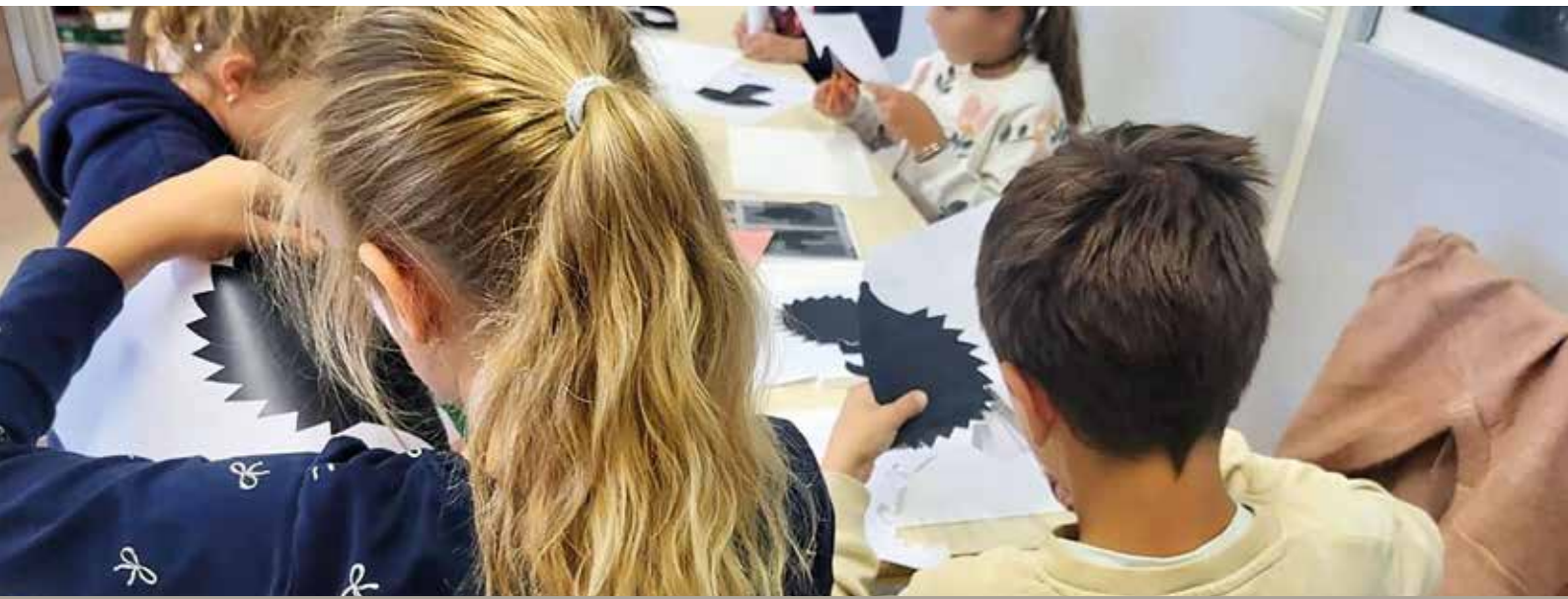
Contact

- **MJC de Carbonne**
58, rue Lucien Cassagne

05 61 87 43 58

accueil@carbonne-mjc.fr

carbonne-mjc.fr



L'automne s'invite à l'ALAE ! Au programme : hérissons-feuilles, fenêtres-arbres, champignons colorés et de jolies feuilles et citrouilles sur fonds dégradés. Une explosion de créativité, de colle et de rires pour célébrer l'automne comme il se doit !



Chantal Girard
Directrice de l'EHPAD Jallier
depuis le 1er avril 2025.

Un nouvel élan pour l'EHPAD « Résidence Jallier »

L'EHPAD Résidence Jallier joue un rôle essentiel dans le paysage médico-social de Carbonne et de ses environs. Cet établissement, présidé par le Maire de Carbonne relève de la fonction publique hospitalière. Il accueille, depuis le début des années 90, des personnes âgées dépendantes, dans un environnement verdoyant, sécurisé et bienveillant, avec une équipe engagée et des services adaptés aux besoins de chacun. Depuis le 1er avril 2025, Chantal Girard a pris ses fonctions en tant que directrice de l'établissement. Avec enthousiasme, elle nous a parlé de ses valeurs et des projets qu'elle souhaite impulser pour le bien-vivre des résidents et pour soutenir les équipes dans leurs missions quotidiennes.

Zoom

Chantal GIRARD

« Diplômée de l'École des Hautes Études en Santé Publique de Rennes, j'exerce depuis plus de 20 ans en tant que directrice d'établissements sociaux et médico-sociaux publics. Mon parcours m'a conduit à travailler dans des domaines variés, notamment la protection de l'enfance et les EHPAD.

Quelle a été votre première impression de l'établissement ? *J'ai découvert un très bel établissement, bien conçu. L'architecture favorise les échanges, la proximité entre les résidents, les familles et les professionnels. Le cadre est également très agréable, avec un grand parc arboré et une localisation idéale, proche du centre-ville.*

Quelles ont été vos premières actions ? *Tout d'abord, j'ai pris le temps de faire connaissance avec les équipes, les résidents et leurs familles. Il était essentiel pour moi d'instaurer un climat de confiance, fondé sur un dialogue transparent et régulier.*

L'EHPAD semble bien intégré dans son environnement local. Pouvez-vous nous en dire plus ? *L'EHPAD bénéficie d'un réseau d'acteurs locaux. Des partenariats existent déjà, notamment avec la MJC, la Croix-Rouge et le Comité des fêtes, qui proposent des animations très appréciées. Le rayonnement de l'EHPAD passe aussi par le soutien apporté par les bénévoles « d'Ensemble pour Jallier ». Dynamique et engagée, l'association est ouverte aux Carbonnais qui souhaiteraient la rejoindre.*

Comment décririez-vous l'équipe qui vous entoure ? *"Le travail est difficile. Pour autant les professionnels aiment leur métier. Leur accueil chaleureux crée une atmosphère bienveillante. L'écoute et le dialogue sont au cœur de nos missions, et cela concerne tous les métiers de l'établissement : du personnel administratif aux agents techniques, en passant par l'animatrice, la psychologue, la psychomotricienne ou les agents d'hôtellerie.*

Pourquoi parlez-vous de l'EHPAD comme d'un lieu de vie ? *L'EHPAD n'est pas seulement un lieu de soins, c'est avant tout un lieu de vie. Le grand hall d'entrée, par exemple, ressemble à une place de village. Les résidents aiment s'y retrouver, observer les allées et venues, et c'est là que nous organisons de nombreuses animations.*

Quels sont vos projets pour l'avenir de la Résidence ? *Un changement de direction doit être perçu comme une opportunité, un nouveau souffle. Les équipes ont envie d'aller de l'avant, ensemble nous impulserons une dynamique nouvelle. L'avenir de l'EHPAD c'est également sa réhabilitation architecturale. Portés par l'OPH 31, les futurs travaux répondront aux nouvelles normes d'accessibilité et faciliteront le travail des soignants.*

Vous évoquez également des approches non médicamenteuses. Sous quelles formes ? *C'est un axe fort de notre futur projet d'établissement. Nous voulons améliorer la qualité de vie des résidents par des approches alternatives, comme les interactions positives avec les animaux, par exemple. Notre psychomotricienne est diplômée en médiation animale. En ce moment, elle accompagne le jeune Apache, son chien berger américain, dans son apprentissage auprès des résidents. Nous avons aussi le projet d'accueillir des lapins, afin de susciter curiosité et intérêt de la part des résidents. Tout*

LE SAVIEZ-VOUS ?

Vous êtes aidant familial d'une personne atteinte d'une maladie neurodégénérative ?

L'accueil de jour de Jallier peut vous accompagner :

- **Un accompagnement personnalisé pour la personne aidée**

Jusqu'à trois jours par semaine, l'accueil de jour propose une prise en charge adaptée, assurée par une équipe pluridisciplinaire diplômée. Des ateliers variés sont proposés autour de la stimulation des capacités cognitives, les activités manuelles, les exercices de motricité. Le tout dans une ambiance conviviale, ludique et respectueuse du rythme de chacun, afin de ralentir la perte d'autonomie et favoriser le bien-être.

- **Un espace de soutien pour les aidants : le Café des Aidants**

Animé par la psychologue, ce moment d'échange est dédié aux proches aidants. Il offre un espace de parole bienveillant pour partager son vécu, poser des questions, et rompre l'isolement. Ces rencontres permettent de créer du lien, de s'informer et de se ressourcer.

SENIORS

cela, bien-sûr dans le respect des normes d'hygiène et de sécurité.

Par ailleurs, nous aménageons une salle SNOEZELEN, un espace multisensoriel inspiré d'un concept scandinave. Il s'agit d'un lieu apaisant, conçu pour stimuler les sens et favoriser le bien-être. Nos soignants sont formés au toucher relationnel et pourront accompagner les résidents dans ces moments de détente. L'ambiance sonore et lumineuse, étudiée pour créer un environnement calme et sécurisant, est particulièrement bénéfique pour les personnes souffrant de troubles cognitifs ou de démence.

Un dernier mot pour les habitants de Carbonne ? *Je souhaite être le porte-voix de l'équipe professionnelle. Nous invitons chaleureusement les habitants, les élus et les associations à venir découvrir l'établissement, participer aux événements ouverts au public, ou simplement échanger avec nous. L'EHPAD Jallier est un lieu de vie, ouvert et accueillant, où le bien-être de nos aînés est au cœur de toutes nos actions.*



La présence d'Apache apaise et réduit l'anxiété des résidents.

Contact
- EHPAD « Résidence Jallier »
  31, avenue Etienne Prosjean
  05 61 90 94 00
  secretariat@ehpad-carbonne.fr

... à la loupe

Capacité d'accueil de l'EHPAD Jallier

- 80 lits dont une Unité Protégée de 12 lits et un Pôle d'Activités et de Soins Adaptés (PASA) de 14 places,
- 5 lits en hébergement temporaire dont 1 en unité protégée,
- 10 places en accueil de jour itinérant (lundis, mercredis, jeudis et vendredis à CARBONNE et mardis à RIEUMES).

Cette offre est pensée pour répondre au mieux aux besoins du territoire.

Tarif
- Coût mensuel pour le résident : 2500 €.

Cap sur la Méditerranée pour les seniors

Mi-septembre, 33 seniors ont pris la route pour une semaine de découverte entre Gruissan, Saint-Pierre-la-Mer, Minerve, Collioure et Narbonne. Une belle parenthèse ensoleillée proposée par la mairie et l'ANCV*.



Le groupe des participants au départ, devant la mairie, aux côtés de Maddy Libret-Lautard, adjointe à l'action sociale et à la solidarité.

Mutuelle communale MPOSS

vous pouvez y souscrire

Vous souhaitez savoir si cette solution serait avantageuse pour vous ?
Prenez rendez-vous avec le conseiller lors de la prochaine permanence.

SUR RENDEZ-VOUS UNIQUEMENT
prochaine permanence de 14h à 16h40 à la Mairie
JEUDI 11 DÉCEMBRE 2025
Contacter le 05 61 52 62 50.

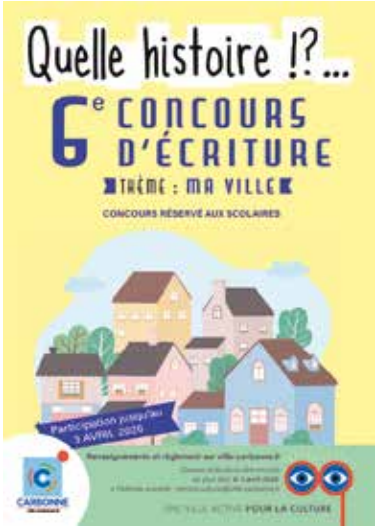
(*) ANCV : Agence Nationale pour les Chèques-Vacances (ANCV), établissement public de l'État, est chargée de la mission de service public consistant à favoriser l'accès du plus grand nombre aux vacances.

Quelle histoire !?...

Le 6e concours d'écriture est lancé

Cette édition est à destination des élèves des écoles du TER (Territoire Éducatif et Rural). Le thème retenu est « MA VILLE ».

Ce concours d'écriture pour les scolaires invite les élèves à poser un regard personnel, poétique ou engagé, sur un lieu qui leur est cher : leur ville. Alors, à vos plumes et faites résonner les voix de vos villes !



Les élèves ont jusqu'au 3 avril 2026 pour remettre leurs textes.

RENCONTRE-DÉDICACE
avec Claire Dé et Philippe Boujassy

Claire Dé développe un travail plastique et photographique unique et joyeux, où le livre tient une place centrale. Elle se joue du quotidien avec malice et crée un monde ludique aux couleurs éclatantes. Son travail est une passerelle vers la création accessible à tous, l'art généreux, le plaisir partagé.





ALBUMS JEUNESSE

Samedi 22 novembre
10h - 12h
Médiathèque municipale François-Mitterrand
48, rue Lucien Cassagne
Rencontre avec photographes et auteurs d'albums jeunesse
Renseignements : 05 61 87 59 81

« Street Art Kids » est issu de la rencontre d'une éducatrice de jeunes enfants engagée dans une démarche de sensibilisation des tout-petits au livre et à l'art, et d'un chasseur-cueilleur d'images, Philippe Boujassy, attiré par la « street photography ».

Au détour d'une rue, il suffit de lever les yeux pour admirer une oeuvre d'art ! « Street Art Kids » invite les tout-petits à la découverte de l'art urbain par le biais d'un jeu de découpes et de petites devinettes. L'enfant est amené à tourner les pages pour révéler les œuvres en entier et ainsi pouvoir observer tous les détails !



Livres en vente sur place pour une dédicace.
Exposition de photographies de Philippe Boujassy
Entrée libre, ouvert à tous
Médiathèque municipale – 48 rue Lucien Cassagne - CARBONNE

Spectacle accueilli dans le cadre de la saison 2025 de Pronomade(s) en Haute-Garonne, Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public, avec le soutien de la Ville de Carbonne.

« Albatros »

THÉÂTRE EN CARAVANE

Théâtre Clandestin

Vous serez invité à bord d'une petite caravane, avec 15 autres personnes, à l'écoute de cette histoire étrange, où deux enfants (un peu cabossés par la vie) tentent de sauver le monde, dans une esthétique qui s'inspire de la magie du pop-up où les univers se déploient.
Dans ce conte aussi loufoque que merveilleux, Casper et Tite Pièce, au lieu d'aller à l'école, se retrouvent à un carrefour… oscillant entre rêve et réalité.



© Loïc Nys.

Lundi 24 novembre - 18h30
- **Parking derrière la Communauté de Communes du Volvestre**
- Gratuit - tous publics à partir de 8 ans
- Durée : 35 mn
- Réservations indispensables (jauge limitée) sur pronomades.org

Neuf représentations auront également lieu en temps scolaire, spécialement pour les élèves de CM_1-CM_2 des écoles Henri-Chanfreau et Guy-Hellé.

THÉÂTRE

« La tribu qui pousse »

La Cie Collective

C'est l'histoire d'une bande d'enfants débrouillards, en liberté dans la forêt, qui ne se lave pas et vit toute nue : la Tribu qui pue ! C'est aussi l'histoire d'Yvonne Carré, l'horrible directrice d'orphelinat qui veut enfermer les enfants sales dans sa machine à laver. Et de Fanette Ducoup, la petite futée qui a déjoué le piège et sauvé la tribu. Et enfin, c'est l'histoire de Clémence et Clothilde, deux exploratrices à la recherche de tribus d'enfants sauvages et qui sont dépassées par leurs propres découvertes…

Samedi 13 décembre - 17h
- **Salle de spectacles**
- **Complexe du Bois de Castres**
- Durée : 1h - à partir de 6 ans
- Sur réservation au 05 61 87 59 81 ou par mail
- service.culturel@ville-carbonne.fr



PATRIMOINE

L'histoire de la ville, **explorez-la autrement**

... à la loupe

12 lieux à explorer

- Place de la République
- Statue de la Vendangeuse
- Jardin de la Vendangeuse
- Rue Jean-Jaurès
- Halle centrale
- Place du Bariot
- Parvis de la Police Municipale
- Église Saint-Laurent
- Jardin de la Communauté de communes du Volvestre
- EHPAD Jallier
- Pont de Pierre
- Quartier La Terrasse (ancienne chapelle)

La ville se dévoile sous un nouveau jour ! Désormais, en vous promenant dans les rues, vous remarquerez des plaques historiées apposées devant certains bâtiments publics ou monuments.

Les douze plaques réalisées par « Histoire et Traditions Carbonnaises » vous invitent à plonger dans le passé et à découvrir l'histoire souvent méconnue de ces lieux ou ces monuments emblématiques de Carbonne. Mais ce n'est pas tout ! Certaines plaques sont accompagnées d'un QR Code. En le scannant avec votre smartphone, vous accédez gratuitement à l'application Quesaquo, **déployée sur le Volvestre par l'Office de Tourisme Intercommunal,** une véritable mine d'informations historiques. Vous y trouverez des anecdotes, des dates-clés, des photos d'archives et bien plus encore, pour enrichir votre balade urbaine.

Cette initiative vise à valoriser le patrimoine local tout en proposant une expérience interactive. Que vous soyez habitant curieux ou visiteur de passage, vous pouvez désormais explorer l'histoire de la ville à votre rythme.



Les descriptifs sont rédigés en français et en occitan.





Les plaques réalisées par Histoire et Traditions Carbonnaises ont été installées, dans 12 lieux : , par les agents municipaux sur des supports en acier corten fournis par la ville de Carbonne.

JUMELAGE

Un demi-siècle d'amitié avec le Pays de Galles

50 ans d'échanges franco-gallois célébrés avec émotion et convivialité. Durant cinq jours, la ville a eu le plaisir d'accueillir ses amis de Monmouth pour célébrer 50 ans d'amitié et de coopération. Un programme riche et varié, préparé avec soin par le comité de jumelage, a permis aux invités de découvrir les richesses patrimoniales de notre région et de partager des moments forts avec les Carbonnais.

Parmi les temps forts du séjour, plusieurs excursions et visites ont été organisées, à Montauban, à Saint-Lizier et à Carbonne, offrant aux visiteurs un aperçu de notre région. La cérémonie d'accueil officielle s'est tenue au musée Abbal où les intervenants (photo ci-dessous) ont rappelé que cette histoire, débutée en 1975 grâce à Réjane et Jean-Pierre Soula, soutenus dès le départ par Guy-Hellé, est une source inestimable de richesse culturelle. Le buffet dînatoire, préparé par le service restauration scolaire, servi sur place par les agents municipaux, fut très apprécié par les invités. Ceux-ci ont également pu visiter le musée et bénéficier des explications éclairées de Christian Lacombe, co-président d'Histoire et Traditions Carbonnaises. Les décorations dans la ville et chez les commerçants ont également marqué les esprits. Pour clore ce séjour, une commémoration au monument aux morts s'est déroulée, suivie d'un geste symbolique fort : la plantation d'un arbre de Judée, offert par les Gallois, au complexe du Bois de Castres, en signe de fraternité et de longévité.
La journée s'est conclue à la salle des fêtes autour d'un repas convivial offert par le Comité de jumelage.
Une invitation a d'ores et déjà été lancée : les Carbonnais seront attendus à Monmouth au printemps 2027 !

Vous souhaitez rejoindre le comité de jumelage, contactez :

- Réjane Soula (présidente) 06 14 80 74 32
- Christiane Dagues (secrétaire) 06 08 13 67 02

jumelage.carbonne@gmail.com
jumelagecarbonne.com



Musée Abbal, réception officielle de la délégation galloise par la ville de Carbonne. De g. à d. Jean-Pierre Soula (comité de jumelage de Carbonne), Denis Turrel, maire, Marilyn Jones, présidente du comité de jumelage de Monmouth, Réjane Soula, , présidente du comité de jumelage de Carbonne, Corinne Gouzy adjointe au maire en charge de la culture et de la communication, Martin Newman, représentant la maire de Monmouth.

SPORTS

Des terrains extérieurs pour la Boule Carbonnaise

Jusqu'à présent, les amateurs de boule lyonnaise ne disposaient que d'une partie du Boulodrome couvert de la place Charles De Gaulle. Afin de soutenir le dynamisme de l'association, la municipalité a accompagné les bénévoles dans la création de trois terrains extérieurs, à l'arrière de la médiathèque, à proximité du boulodrome.



Ces nouveaux espaces sont désormais prêts à accueillir les futurs concours organisés par le club. Pour préserver la tranquillité des activités associatives voisines, les planches butoirs ont été insonorisées.

Un label pour l'école de basket du NCB (Noé Carbonne Basket)

Le club Noé Carbonne Basket vient d'obtenir le label 3 étoiles décerné par la FFBB, pour son école de MiniBasket. Une belle reconnaissance du travail mené auprès des jeunes depuis plusieurs années. Ce label récompense la qualité de l'encadrement, l'organisation des entraînements et les valeurs transmises : respect, plaisir, progrès et esprit d'équipe.

Encadrés par des éducateurs diplômés et des bénévoles passionnés, les enfants découvrent le basket dès 5 ans dans un cadre bienveillant et formateur. Ce succès collectif renforce l'engagement du club dans la vie locale et ouvre la voie à de nouveaux projets pour les jeunes.
Avec 220 licenciés, dont près de 80 enfants à l'école de basket, le club montre son dynamisme au niveau du sport local.

EN CHIFFRES...

- **5 ans** âge minimum pour rejoindre l'école
- **1/3 des licenciés** sont Carbonnais
- **80 enfants** inscrits à l'école de basket
- **2 équipes U13** au niveau régional (Occitanie et Région 2)
- **220 licenciés** au total
- **3 étoiles** plus haute distinction FFBB pour une école MiniBasket



Équipe U7 de Carbonne Noé Basket.

SPORTS

Mise à l'honneur des sportifs titrés en 2025

À l'occasion du forum des associations, Denis Turrel a remis la médaille de la ville à plusieurs sportives et sportifs pour leurs performances remarquables en 2025. Une façon de saluer leur engagement au sein des associations carbonnaises et leur travail. Les résultats suivants témoignent de la vitalité du sport à Carbonne et de la diversité des disciplines pratiquées.

Volley-ball

• **Les équipes benjamines et minimes du collège André Abbal** (UNSS) ont été sacrées championnes départementales et académiques.

• **L'équipe M15 féminine du COC Volley** a remporté le titre de championne régionale, tandis que les M13 sont vice-championnes régionales.

Rugby féminin

• **L'équipe à XV** du Fémina Rugby du Pays Sud Toulousain a décroché les titres de championne départementale et régionale F2.

• **L'équipe à X** a remporté le Bouclier des Terroirs 2025, en tant que championne départementale.

Football – JSC jeunes

• **L'équipe U14 de la JSC** s'est illustrée en remportant la Coupe du District 2025.

Handisport – Canicross

• **Clément Dorner** est double champion de France 2024 et 2025 en catégorie minimes handisport.

• **Antonin Dorner** a également été sacré champion de France 2024 et 2025, en catégorie cadet handisport.

... à la loupe

Une double distinction pour l'école de football de la Jeunesse Sportive Carbonnaise !

Félicitations à la Jeunesse Sportive Carbonnaise (JSC) pour l'obtention du label jeune élite FFF et la reconduction du label bronze féminine décernés par la Fédération Française de Football (FFF) pour la période 2025 à 2028.

Boule lyonnaise

• **Sylvie Noguès,** licenciée à la Boule Carbonnaise, a été championne départementale et régionale en 2025.



Maryse Soulan reçoit la médaille de la ville, remise par M. le Maire, en reconnaissance des excellents résultats sportifs 2025 du Pays Sud Toulousain Fémina Rugby.

ANIMATION LOCALE

Halle aux jeux et la magie de Noël !

Samedi 20 décembre, de 14h à 18h30, venez partager un moment convivial en famille, explorer les boutiques du centre-ville et profiter des animations proposées. Une belle manière de soutenir les commerçants tout en préparant les fêtes dans la bonne humeur !

Pour cette dernière ligne droite avant les fêtes, l'après-midi sera riche en surprises et en spectacles… La halle centrale va se transformer en un véritable terrain de jeu où la magie de Noël émerveillera les plus jeunes.

Au programme de cette dernière après-midi récréative de l'année :

- 14h : atelier **mandalas**
- 14h15 : **déambulation d'artistes** - un jongleur en monocycle, danseurs et leurs costumes féériques
- 15h : Spectacle **« Le père noël a perdu la boule »**
- 15h45 : **Arrivée du Père Noël** (photos et distribution de cadeaux)
- 16h-18h30 : **Artistes en déambulation** - jongleur, danseuse et autres surprises.



... à la loupe

Le Père Noël a perdu la boule

Le Père Noël a oublié qui il était...
Luti, le lutin du Père Noël est catastrophé, car il est le seul à pouvoir faire la distribution des jouets...
Avec l'aide des enfants, Luti va-t-il arriver à lui faire retrouver la mémoire à temps pour sauver Noël !

15h sous la halle • durée : 45mn
spectacle participatif

Des jeux en bois et des jeux gonflables seront accessibles tout l'après-midi. **L'ensemble des animations sont gratuites.**



PORTRAIT D'AGENT

SERVICE « ENVIRONNEMENT - ESPACES VERTS »



Jérémy Commenge
Adjoint au responsable du service Environnement - Espaces Verts.

Jérémy Commenge

Depuis quand travaillez-vous à la mairie de Carbonne ? J'ai intégré le service « Environnement – Espaces verts » le 1er mars 2024. Je m'occupe principalement de l'entretien des petits espaces verts, cela comprend les aménagements paysagers de la ville, en dehors des stades et grands espaces.

Quelles sont vos missions au quotidien ? Je fais de la tonte, du désherbage, de la taille de haies, des plantations saisonnières… Mais ce que je préfère, c'est la création de nouveaux massifs. C'est là que je peux vraiment exprimer mes connaissances des végétaux.

Quel est votre parcours professionnel ? J'ai travaillé 25 ans à la pépinière Bauduc, où j'ai aussi fait mon apprentissage dès mes 16 ans. J'ai toujours voulu travailler avec les plantes, sûrement influencé par mes souvenirs d'enfance, passée dans la ferme de mes grands-parents où je passais des heures au contact de la nature.

Pourquoi avoir choisi Carbonne ? Même si je vis aujourd'hui à Cazères, j'ai un attachement particulier à Carbonne. J'y ai vécu 20 ans. Avec ma famille, nous sommes arrivés alors que j'étais enfant. D'ailleurs, nous avons été les premiers à nous installer dans le lotissement La Guinguette 2, qui venait d'être créé.

Appréciez-vous le contact avec les habitants ? Les Carbonnais sont très réceptifs. Ils nous félicitent souvent, posent des questions sur nos choix de plantes, demandent des conseils… J'aime ce contact, je suis quelqu'un de sociable.

Vous avez récemment évolué dans vos fonctions ? Depuis le 1er juillet, j'ai été nommé adjoint au responsable du service. Cela me pousse à développer des compétences en gestion d'équipe et pour l'utilisation des outils informatiques. J'apprécie de pouvoir me former, ce qui me manquait dans le secteur privé. C'est stimulant et ça me permet de progresser.

Et en dehors du travail ?
Je suis passionné de sports, notamment de football et de rugby. J'aime aussi voyager en famille et accompagner mes trois filles dans leurs nombreuses activités.

INFOS **PRATIQUES**

Élections municipales 2026, les dates à retenir

Les prochaines élections municipales se tiendront en mars 2026. Voici les informations essentielles pour bien préparer votre participation.

1er tour : **dimanche 15 mars 2026**
2nd tour : **dimanche 22 mars 2026**

Inscription sur les listes électorales

Date limite d'inscription : vendredi 6 février 2026.

Vous pouvez effectuer cette démarche :
- en ligne sur le site service-public.fr
- directement en mairie,
- ou par courrier.

Vote par procuration

Si vous ne pouvez pas vous déplacer le jour du vote, vous avez la possibilité de désigner un autre électeur pour voter à votre place.
La procuration peut être établie :
- via le formulaire en ligne,
- ou directement à la Gendarmerie.

Bien que la demande puisse être faite jusqu'au jour du scrutin, il est fortement recommandé de s'y prendre à l'avance pour garantir sa prise en compte.



Consultez le site service-public.fr
ou contactez le service élections de la mairie :
05 61 87 80 03 (service élections)
population@ville-carbonne.fr



ROUTE DE LACAUGNE

Le pont suspendu, trait d'union entre Carbonne et Terrefort

Son origine remonte à 1844, lorsque la fréquentation du bac du port de Bax, aussi appelé de Galeppe, rendit nécessaire la construction d'un pont suspendu. Porté par l'initiative d'une société constituée de propriétaires et notables carbonnais, présidée par messieurs Dupau et Ayrolle, ce projet ambitieux vit le jour en 1861, après plusieurs années de mobilisation et de financement privé.

Surnommé « le pont en fil de fer », il traversait la Garonne d'un seul jet, avec un tablier en bois qui tanguait sous le vent d'Autan ou le poids des charrettes. Un péage fut instauré dès la mise en service, avant que la commune ne rachète la concession en 1890, rendant le passage enfin gratuit.

En 1975, l'ancien ouvrage fut remplacé par un pont en béton, baptisé « Pont du Jumelage », en hommage aux liens tissés avec les villes partenaires.

En septembre dernier, il arborait les couleurs du Pays de Galles (voir notre photo de couverture) pour la célébration du 50e anniversaire du jumelage entre Carbonne et Monmouth.

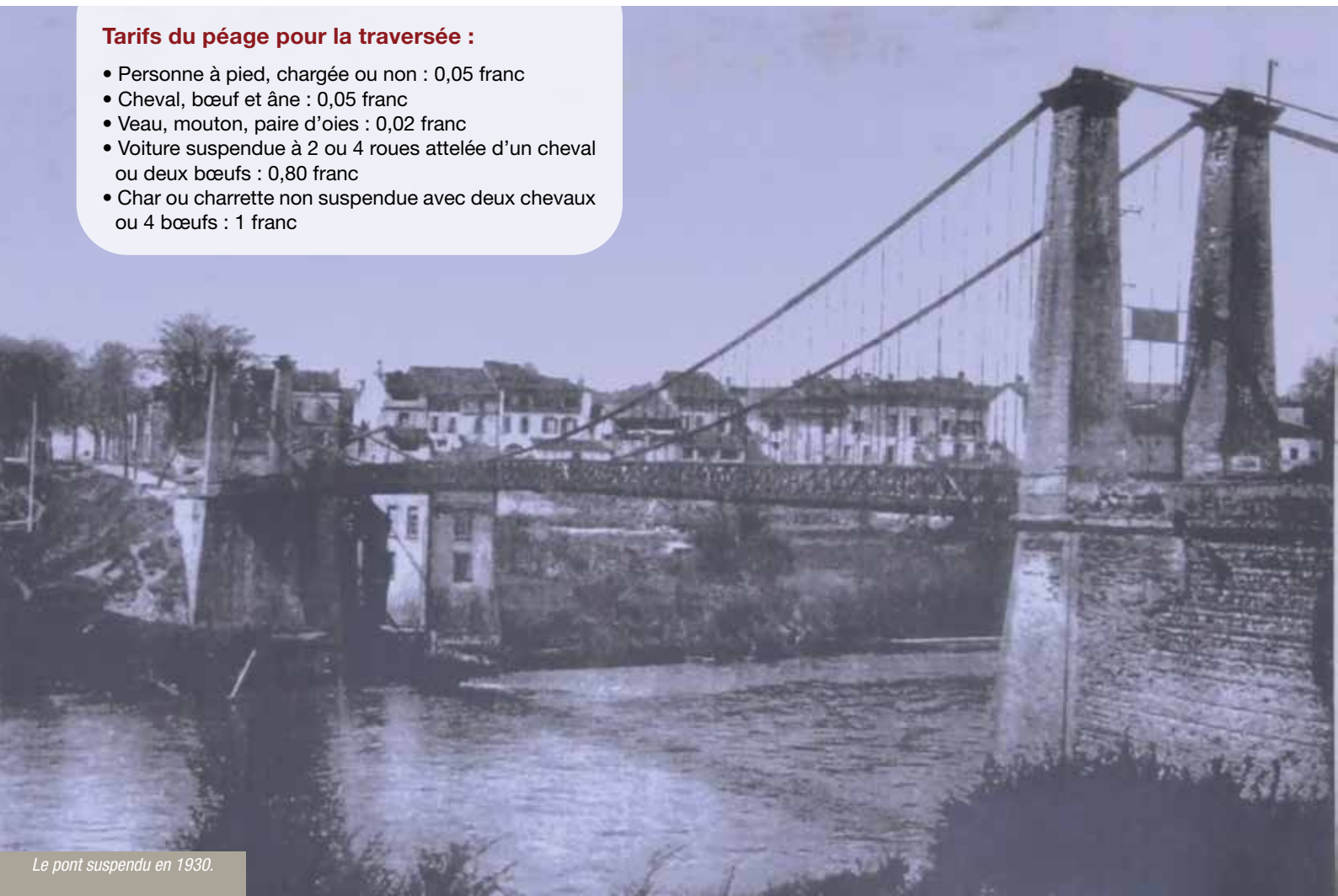
LE SAVIEZ-VOUS ?

Les anciens se souviennent du « pont en fil de fer » comme d'un terrain de jeu.

Les jours de grand vent, les enfants du quartier s'amusaient à le traverser en courant, défiant les balancements du tablier comme s'ils participaient à une épreuve. Entre les planches qui craquaient, le vent d'Autan qui soufflait en travers, et la Garonne qui tourbillonnait en dessous, il n'était pas rare que certains stoppent leur course à mi-chemin, pris de vertige !

Tarifs du péage pour la traversée :

- Personne à pied, chargée ou non : 0,05 franc
- Cheval, bœuf et âne : 0,05 franc
- Veau, mouton, paire d'oies : 0,02 franc
- Voiture suspendue à 2 ou 4 roues attelée d'un cheval ou deux bœufs : 0,80 franc
- Char ou charrette non suspendue avec deux chevaux ou 4 bœufs : 1 franc



Le pont suspendu en 1930.

L'instant OCCITAN !

de Pòl Rausel

La Val d'Aran es gascona !

Plan de monde cresen conéisher la Vath d'Aran. En general, se contentan d'una idèa simpla : "La Vath d'Aran es en Espanha". Vertat qu'aperten ara a l'Espanha aqueste territòri on podèm crompar – mens car qu'en França – alcòl e cigarretas, bibelòts ispanics, e minjar espanhòl. Mes aquò es la veirina[1] pels toristas o vesins que ne fèn pas que passar. En realitat, l'ispanitat de la Val d'Aran n'es cap evidenta : cau díser qu'aquesta vath n'es pas tèrra iberica. En efèit, se situa au nòrd deths Pirenèus, pas au sud. Pendent longtemps, estèc una enclavada l'ivern. La vath èra shens comunicacion dirècta dambe l'Espanha en defòra deth pòrt de la Bonaigua e deth pòrt muletèr de Vielha, impraticables a causa de la nèu, dinc au traucament deth tunèl de Vielha en 1948. Abans le tunèl, coma ara, es una vath draubida suu nòrd, en relacion constanta dambe Luishon, Sent Beath, Sent Gaudenç, etc. Mes sustot : etnicament les prumèrs abitants de la vath son "vascons" (es a díser : bascos) coma ac mòstra la toponimia (entre d'autas causas : "aran" significa "vath" en basc ancian, atau quan disèm "Val d'Aran" disèm dus còps la mèma causa). Aqueths vascons, es a díser gascons, son definits per Juli Cesar coma "*complètament diferents deths autis pòbles de la Gàllia per la lenga, las costumas e las leis*". En Aran, la lenga es l'aranés (obligatòri a l'escòla), una varianta locala deth gascon, pròcha deth parlar deth luishonés e, religiosament parlant, la Vath estèc longtemps dependenta de l'autoritat de l'avesque de Sent Bertran de Comenges. Totjorn estirassada entre Espanha e França (per fèr cort), la Vath d'Aran, qu'a totjorn volgut manténer son identitat e son autonomia, es ara administrada peth govèrn de Catalonha. Tot aquò explica que les Araneses d'origina soent parlan, en mès de lor lenga ancestrala, le castelhan, le catalan e le francés. Alavetz, se la Vath d'Aran es oficiaument Espanha (una Espanha vertaderament atipica), qui la coneish plan sap que la sua amna n'es ni francesa ni espanhòla, mes gascona, gascona cap e tot.

(1) Veirina = vitrine

Le Val d'Aran est gascon !

Bien des gens croient connaître le Val d'Aran. En général, ils se contentent d'une idée simple : "Le Val d'Aran est en Espagne". Il est vrai qu'il appartient maintenant à l'Espagne, ce territoire où nous pouvons acheter de l'alcool et des cigarettes moins chers qu'en France, des bibelots hispaniques, et manger espagnol. Mais c'est là une vitrine pour les touristes ou les voisins qui ne font que passer. En réalité, l'hispanité du Val d'Aran n'a rien d'évident : il faut dire que cette vallée n'est pas en terre ibérique. En effet, elle se situe au nord des Pyrénées, pas au sud. Pendant longtemps, elle fut une enclave l'hiver. Elle était sans communication directe avec l'Espagne en dehors du col de la Bonaigua et du col muletier de Vielha, impraticables à cause de la neige, jusqu'au percement du tunnel de Vielha en 1948. Avant le tunnel, comme maintenant encore, la vallée est ouverte sur le nord, en relation constante avec Luchon, Saint-Béat, Saint-Gaudens, etc. Mais surtout : ethniquement, les premiers habitants de la vallée sont des "vascons" (c'est-à-dire : des basques) comme le montre la toponymie (entre autres choses : "aran" signifie "vallée" en basque ancien, ainsi quand nous disons "Val d'Aran" nous disons deux fois la même chose). Ces "vascons", c'est-à-dire "gascons", sont définis par Jules César comme "complètement différents des autres peuples de la Gaule par la langue, les coutumes et les lois". En Aran, la langue est l'aranais (obligatoire à l'école), une variante locale du gascon, proche du parler du luchonnais et, religieusement parlant, le Val d'Aran fut longtemps dépendant de l'autorité de l'évêque de Saint-Bertrand de Comminges. Toujours tiraillée entre l'Espagne et la France (pour faire court), la vallée – qui a toujours voulu maintenir son identité et son autonomie – est actuellement administrée par le gouvernement de Catalogne. Tout cela explique que les Aranais d'origine parlent souvent, en plus de leur langue native, le castillan, le catalan et le français. Alors, si le Val d'Aran c'est officiellement l'Espagne – mais une Espagne atypique –, qui la connaît sait bien que son âme n'est ni française ni espagnole, mais gasconne, totalement gasconne.

#carbonne





Envoyez vos clichés à
service.communication@ville-carbonne.fr
les meilleures photos seront publiées

DENIS TURREL ET LES MEMBRES
DU CONSEIL MUNICIPAL
VOUS CONVIENT À LA

CÉRÉMONIE DES VOEUX DU MAIRE

2026

SAMEDI 24 JANVIER

11H30 • SALLE DES FÊTES

CARBONNE
ville-carbonne.fr

CARBONNE
VILLE ACTIVE